

ABSTENTIONS

The Honourable Senators — Les honorables sénateurs

Nil—Aucun

Therefore, the motion in amendment was resolved in the negative.

En conséquence, la motion en amendement est rejetée.

Ordered, That Order No. 7 be brought forward.

Ordonné: Que l'article n° 7 à l'Ordre du jour soit avancé.

Pursuant to Order, the question was then put on the motion of the Honourable Senator Murray, P.C., seconded by the Honourable Senator Doody:

Suivant l'ordre adopté, la motion de l'honorable sénateur Murray, C.P., appuyé par l'honorable sénateur Doody,

That the Senate do unite with the House of Commons in the appointment of a Special Joint Committee to consult broadly with Canadians and inquire into and report upon the process for amending the Constitution of Canada, including, where appropriate, proposals for amending one or more of the amending formulae, with particular reference to:

Que, le Sénat se joigne à la Chambre des communes pour former un comité mixte spécial chargé de mener de vastes consultations auprès des Canadiens et de faire enquête et rapport sur le processus de modification de la Constitution du Canada, y compris, le cas échéant, sur des propositions de remaniement de l'une ou de plusieurs des formules de modification, en fonction plus particulièrement

- (i) the role of the Canadian public in the process;
- (ii) the effectiveness of the existing process and formulae for securing constitutional amendments; and
- (iii) alternatives to the current process and formulae, including those set out in the discussion paper prepared by the Government of Canada entitled "Amending the Constitution of Canada";

- i) du rôle de la population canadienne dans le processus;
- ii) de l'efficacité du processus et des formules actuels en matière de modifications constitutionnelles;
- iii) des solutions de rechange au processus et formules actuels, y compris celles qui sont présentées dans le document de travail rédigé par le gouvernement du Canada et intitulé «La modification de la Constitution du Canada»;

That twelve Members of the House of Commons and five Members of the Senate be the Members of the Special Joint Committee, such Members on the part of the Senate to be designated no later than three sitting days after the adoption of this motion;

Que le comité mixte spécial soit constitué de douze députés et de cinq sénateurs, et que les sénateurs membres du Comité soient désignés au plus tard trois jours de séance après l'adoption de la présente motion;

That the Committee have the power to appoint from among its Members such sub-committees as may be deemed advisable, and to delegate to such sub-committees all or any of their powers except the power to report directly to the Senate;

Que le comité soit autorisé à créer, parmi ses membres, les sous-comités qu'il peut juger bon de créer et à leur déléguer la totalité ou une partie de ses pouvoirs, sauf celui de faire rapport directement au Sénat;

That the Committee have power to sit during sittings and adjournments of the Senate;

Que le comité soit autorisé à siéger pendant les séances et les ajournements du Sénat;

That the Committee, or a sub-committee, have power to travel, and hold public hearings, within Canada;

Que le comité ou un sous-comité soit autorisé à se déplacer et à tenir des audiences publiques au Canada;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, and to examine witnesses and to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee;

Que le comité soit autorisé à convoquer des personnes, à faire venir des documents et des dossiers, à interroger des témoins et à faire imprimer au jour le jour, les documents et témoignages dont il peut ordonner l'impression;